

STEINFELS WEINAUKTIONEN

Generelle Bemerkungen / General Remarks

Wir unternehmen grösste Anstrengungen den Füllstand der Weine möglichst exakt zu beschreiben. Bei älteren Weinen kann es aufgrund alternder Korken jedoch vorkommen, dass sich der Füllstand zwischen Katalogisierung und Verkauf leicht ändert. Wir bitten daher unsere Käufer, dies zu berücksichtigen. Leichte Abweichungen vom Katalog beschrieb sind in Kauf zu nehmen. Für die vorausgegangene Lagerung der Weine übernehmen wir keine Garantie.

Der Käufer sollte auch bedenken, dass gerade bei älteren Weinen der Korken durch den Versand Schaden nehmen und herabrutschen kann. Die unabgesprochene Rückgabe einzelner Flaschen oder nachträgliche Preisabschläge können nicht akzeptiert werden.

We make every effort to describe the fill-levels of our lots as accurately as possible. Nevertheless, in the case of older wines, the ageing process of the corks may lead to a reduction in fill levels between the moment the wine is catalogued and the day of sale. We kindly ask our buyers to bear this in mind. It is possible that you may find small discrepancies between the catalogue description and the state of the bottle at purchase. We also, unfortunately, cannot make any guarantees as to the quality of storage before the wines were delivered to us.

Buyers should also be aware that older corks may be damaged in shipping. Please note that we are not able to make discounts or take returns of single bottles except under very special circumstances.

Fotos / Pictures

Sie finden von allen Lots Fotos auf unserer Website www.steinfelsweine.ch

Pictures of all lots can be found on our website www.steinfelsweine.ch

Hinweis zur Gebotsabgabe und den Auktionsergebnissen / Notice for absentee bids

Ihre Vorausgebote zur Auktion nehmen wir gerne entgegen. Sie können uns diese bis Donnerstag vor der Auktion per Post, Fax oder e-Mail einreichen. Eine sehr bequeme Art der Gebotsabgabe bietet Ihnen auch die Nutzung unserer Homepage. Dort können Sie nach erfolgter Registrierung Ihre Gebote direkt online erfassen und elektronisch an uns absenden.

We will be delighted to take your absentee bids for the auction. Please send those by mail, fax or email by the Thursday before the auction. You can also use our home page to enter your bids conveniently and easily. Just register, and you can enter your bids online.

Ergebnisliste / Results list

Die Ergebnisliste der letzten Auktion finden Sie auf unsere Website www.steinfelsweine.ch unter Ergebnislisten. Zwei Stunden nach der aktuellen Auktion wird auch die neuste Ergebnisliste aufgeschaltet.

The Results list from our last auction can be found on our Website www.steinfelsweine.ch under Results list. Within 2 hours of the end of the coming auction, the new results will be posted at the same address.

STEINFELS WEINAUKTIONEN

Auktionsbedingungen

Durch die Teilnahme an der Auktion werden folgende Bedingungen anerkannt:

1. Die Versteigerung erfolgt im Namen und Auftrag Dritter und gegen Barzahlung in Schweizer Franken. Verrechnung ist ausgeschlossen.
2. Die Zahlung der Weine erfolgt entweder per Einzahlungsschein vor der Abholung (bitte unbedingt Quittung mitnehmen) oder bar beim Abholen. EC direct- oder Postkonto-Zahlungen werden bis zu einem Betrag von CHF 2000.– akzeptiert, ebenso Checks. **Kreditkarten können keine angenommen werden.** Der ersteigerte Wein wird **nur** gegen Vorweisung der Quittung oder bei **Barzahlung** ausgehändigt.
3. Aufgrund unserer Verpflichtungen den Verkäufern und Verkäuferinnen gegenüber müssen alle Rechnungen bis 2 Wochen nach Auktionsdatum bezahlt sein. Danach übergibt das Auktionshaus offene Rechnungen einer Inkassostelle, und es kommen zum ausstehenden Betrag die Inkassokosten und ein Verzugszins von 10% p.a. dazu.
4. **Zuzüglich zum Zuschlagspreis ist vom Ersteigerer ein einheitliches Aufgeld (Kommission) von 10% zu entrichten. Pro Katalognummer (Los/Lot) wird zusätzlich eine Auslieferungs- bzw. Abwicklungsgebühr (Lotgebühr) von CHF 10.– erhoben. Dazu kommt die Mehrwertsteuer von 8% auf den Gesamtbetrag (Zuschlagpreis, Kommission, Lotgebühr).** Dies gilt nur für in der Schweiz stattfindende Auktionen. Käufer und Käuferinnen aus dem Ausland sind von der Mehrwertsteuer befreit, jedoch nur, wenn eine offizielle Ausfuhrdeklaration vorliegt.
5. Die Weine werden im Zustand versteigert, in dem sie sich im Augenblick des Zuschlages befinden. Die Beschreibung der Objekte erfolgt nach bestem Wissen und Gewissen. Das Auktionshaus kann jedoch für Katalogangaben keine Haftung übernehmen. Jede Gewährleistung für Rechts- und Sachmängel wird wegbedungen. **Sollten schwerwiegende Diskrepanzen zum Vorschein kommen, so können diese bis max. 15 Tage nach der Auktion beanstandet werden.**
6. Der Ersteigerer erwirbt das Eigentum erst nach vollständiger Bezahlung des Zuschlagpreises, des Aufgeldes (der Kommission) und der Lotgebühren. Die Haftung geht bereits mit dem Zuschlag auf den Ersteigerer über.
7. Bieter und Bieterinnen, die dem Auktionator nicht persönlich bekannt sind, sind verpflichtet, sich vor der Abgabe eines Gebots zu legitimieren. Sie müssen sich beim Eingang des Auktions-Saales auf einem Blatt eintragen und erhalten dann eine Bieternummer.
8. Wird die Zahlung nicht oder nicht rechtzeitig geleistet, so kann der Auktionator wahlweise die Erfüllung des Kaufvertrages verlangen oder jederzeit auch ohne Fristensetzung den Zuschlag annullieren. In jedem Fall haftet der Ersteigerer/die Ersteigerin für allen aus der Nichtzahlung bzw. aus dem Zahlungsverzug entstehenden Schaden, insbesondere bei der Aufhebung des Zuschlages auch für einen allfälligen Mindererlös. Dies geschieht im Falle, so etwa, wenn das Objekt einem anderen Bieter/einer anderen Bieterin der gleichen Auktion oder Dritten an einer späteren Auktion zugeschlagen oder in freihändigem Verkauf veräussert wird. Dabei ist der

Auktionator in der Art der Verwertung des Gegenstandes völlig frei. Auf einen allfälligen Mehrerlös hat der Ersteigerer/die Ersteigerin, dessen/deren Zuschlag annulliert wurde, keinen Anspruch.

9. Die Abgabe eines Gebotes bedeutet eine verbindliche Kaufofferte. Der Bieter/die Bieterin bleibt an sein/ihr Gebot gebunden, bis dieses entweder ausdrücklich überboten oder vom Auktionator abgelehnt wird. Erfolgte Doppelangebote werden sofort noch mal ausgerufen; in Zweifelsfällen entscheidet die Auktionsleitung über den Zuschlag.
10. Es steht dem Auktionator frei, ein Gebot ohne Angabe von Gründen abzulehnen.
11. Der Auktionator behält sich das Recht vor, Katalognummern (Los/Lot) zu vereinen, zu trennen, ausserhalb der Reihenfolge anzubieten sowie wegzulassen. Sollte ein Zuschlag infolge Beschädigung der Flaschen, Nichtauffindbarkeit oder anderer Gründe nicht ausgeliefert werden können, so sind keine Schadenersatzansprüche anmeldbar. Der bezahlte Kaufpreis wird jedoch vollständig rückerstattet.
12. Bietaufträge werden schriftlich und/oder telefonisch entgegengenommen; sie sind verbindlich. Jeder Ersteigerer haftet persönlich für seine Käufe und kann nicht geltend machen, auf Rechnung Dritter gehandelt zu haben.
13. Abholen der Weine

Alle ersteigerten Weine sind bei Steinfels Weinauktionen AG, Pfingstweidstrasse 6, CH-8005 Zürich, Tel. +41 43 44 44 800 **nur gegen Vorweisung der Quittung oder Barbezahlung** nach Auktionsdatum abzuholen.
Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag 09h00–18h00, Samstag 10h00–16h00.
Werden die Weine nicht bis 4 Wochen nach der Auktion abgeholt, muss pro Lot und angebrochenem Monat ein Unkostenbeitrag von CHF 15.– in Rechnung gestellt werden.

14. Transportaufträge werden grundsätzlich nur schriftlich entgegengenommen (siehe am Ende des Katalogs: Auftragsformular). Transporte werden auf Wunsch versichert. Nach Ablauf eines Monats beauftragt das Auktionshaus einen Spediteur mit der Auslieferung. Versicherungs-, Lager- und Transportkosten gehen zulasten des Käufers. Das Auktionshaus übernimmt keine Haftung für allfällige Transportschäden.
15. Die vorstehenden Bedingungen sind Bestandteil jedes einzelnen an der Auktion geschlossenen Kaufvertrages. Änderungen sind nur schriftlich gültig.
16. Die Auktion erfolgt unter der Aufsicht eines Beamten des Stadtammannamtes Zürich. **Jede Haftung des mitwirkenden Beamten sowie der Gemeinde und des Staates für Handlungen des Auktionators entfällt.** Anwendbar ist schweizerisches Recht. Gerichtsstand ist Zürich 1.

Die im Katalog angegebenen Preise sind Schätzungen.

Die Versteigerung beginnt in der Regel 20% unter dem tieferen Schätzpreis.

STEINFELS WEINAUKTIONEN

Conditions of auction

By participating in the auction, you accept the following conditions:

1. The auction is carried out in the name and on behalf of a third party and in return for cash payment in Swiss Francs. The offsetting of payments is not permitted.
2. The wines are paid for either by payment order before collection (please do not forget to bring along your receipt) or in cash upon collection. EC direct or post office giro account payments are accepted up to the amount of CHF 2000.–, as are cheques. **We do not accept credit cards.** The purchased wine will only be handed over upon production of the receipt or upon **payment in cash.**
3. Due to our obligations towards the vendors, all invoices must be settled no later than 2 weeks after the date of the auction. After that, the auction house will pass on the open invoices to a collection agency, and you will be liable to pay collection agency costs and interest on arrears of 10% p.a. in addition to the outstanding payment.
4. In addition **to the award price, the successful bidder must pay a standard commission of 10%. There will also be an additional dispatch or handling charge (lot charge) per catalogue number (lot) of CHF 10. In addition, there is value added tax of 8% on the total amount (award price, commission, lot charge).** This only applies to auctions taking place in Switzerland. Buyers from abroad are exempt from value added tax upon production of an official export declaration.
5. The wines are sold in the state they are in at the time of award. The items are described to the best of our knowledge and belief. The auction house does not however assume liability for catalogue entries. Any liability for legal and material defects is excluded. **Should there be any serious discrepancies, then these must be declared no later than 4 weeks after the auction.**
6. The successful bidder will be able to take ownership once award price, surcharge (commission) and lot charge have been paid in full. Liability is transferred to the successful bidder at the point of award.
7. Bidders who are not personally known to the auctioneer must produce proof of identity before bidding. You must register by the entrance of the auction hall, whereupon you will receive a bidder number.
8. If payment is not made or not made in a timely fashion, the auctioneer may, at his option, demand the fulfilment of the purchasing contract or he may, without having to give notice, annul the award. In any case, the successful bidder is liable for all damage resulting from non-payment or late payment, and in particular, in the case of the annulment of the award, for any loss. This is the case if, for example, the item is awarded to another bidder of the same auction or a third party during a later auction or if it is sold privately. It is up to the auctioneer how he sells the goods in question. The successful bidder whose award was annulled is not entitled to any profit that may subsequently arise.

9. Submission of a bid constitutes a binding offer to buy. The bidder is bound to his/her bid either until it is explicitly outbid or it is rejected by the auctioneer. Double bids will be called out again; in cases of doubt, management has the final decision.
10. The auctioneer is free to reject a bid without having to give a reason.
11. The auctioneer reserves the right to combine catalogue numbers (lots), separate them, offer them out of sequence or omit them. If it turns out that the goods purchased cannot be delivered as a result of damage to the bottles, because they cannot be found or for any other reason, no claims for damages can be made against the auction house. However, the purchase price will be refunded in full.
12. Bidding instructions are accepted in writing and/or over the phone; these are binding. Every bidder is personally liable for his/her purchases and may not exercise a claim on the basis of a third party having acted for him/her.
13. Collecting the wine

All wines purchased at auction must be collected from Steinfels Weinauktionen, Pfingstweidstrasse 6, CH-8005 Zurich, Switzerland, Tel. +41 43 44 44 800 **upon production of the receipt or in return for cash** after the date of the auction.

Opening times: Tuesday to Friday 9am – 6pm, Saturday 10am – 4pm.

If the wine is not collected within 4 weeks after the date of the auction, a contribution towards expenses of CHF 15 per lot and for each new month will be charged.

14. Delivery requests are only accepted in writing (see bottom of catalogue: order form). Shipment may be insured upon request. After a period of one month, the auction house will instruct a delivery company to deliver the purchased goods. The purchaser is liable for any costs incurred for insurance, storage and transport. The auction house does not accept liability for any damages that occur during transport.
15. The above conditions are an integral part of every sales contract entered into with the auction. Any alterations are valid only if submitted in writing.
16. The auction takes place under the supervision of an official representative of the Stadtammannamt Zurich. **Neither the participating civil servant, the municipality nor the state accepts any liability for the actions of the auctioneer.** Swiss law applies. Place of jurisdiction is Zurich 1.

The prices indicated in the catalogue are estimates.

As a rule, the auction starts at approx. 20% below the lowest estimated price.